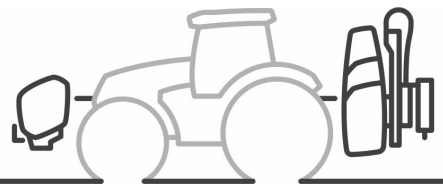


Kezelési utasítás

AMAZONE

FT 1502

Mellső tartály függesztett permetezőgéphez **UF02**



MG6922
BAG0205.4 09.22
Printed in Germany

SmartLearning



**Az első üzembevétel előtt
kérjük, olvassa el és tartsa be
ezt a kezelési utasítást!
A jövőbeni használat
érdekében őrizze ezt meg!**

hu



Nem szabad,

hogy kényelmetlennek vagy feleslegesnek tűnjön ezen használati útmutató elolvasása és annak betartása; nem elegendő az, hogy másoktól azt halljuk vagy azt lássuk, hogy ez a gép jó – és csak ezért megvenni, majd azt hinni, hogy minden megy magától. Így az érintett nem csak saját magát sodorná veszélybe, hanem elkövetné azt a hibát is, hogy egy esetleges kudarc után az okot a gépre hárítsa, ahelyett, hogy magában keresné a hibát. Hogy biztosak legyünk a sikerben, át kell érezni a dolog értelmét illetve meg kell ismerkedni a gépen található összes berendezés céljával és a használatukban gyakorlatot kell szerezni. Csak ezután lehetünk elégedettek saját magunkkal és a géppel.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Stark.

A gyártó címe

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-mail: amazone@amazone.de

Pótalkatrész megrendelés

Cserealkatrész-listákat a szabadon hozzáférhető cserealkatrész portálon talál, a www.amazone.de honlapon.

Megrendelését kérjük, AMAZONE szakkereskedőjéhez címezze.

Információk a kezelési utasítással kapcsolatban

A dokumentum száma: MG6922

Készítésének dátuma: 09.22

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2021

Minden jog fenntartva.

Utánnymás, még kivonatos formában is, csak az AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG engedélyével történhet.

1	Utasítások az üzemeltető számára	6
2	Általános biztonsági utasítások.....	6
2.1	Kötelezettségek és szavatosság	6
2.2	A biztonsági szimbólumok ismertetése	9
2.3	Szervezési rendszabályok	10
2.4	Biztonsági- és védőberendezések	10
2.5	Informális biztonsági rendszabályok	10
2.6	A kezelőszemélyzet képzése	11
2.7	Biztonsági rendelkezések normál üzemmódban	12
2.8	A visszamaradó energia miatti veszélyek	12
2.9	Karbantartás és javítás, hibaelhárítás.....	12
2.10	Szerkezeti változtatások	12
2.10.1	Pótalkatrészek és kopóalkatrészek, valamint segédanyagok.....	13
2.11	Tisztítás és hulladékeltávolítás	13
2.12	A gépkezelő munkahelye	13
2.13	Figyelmeztető jelzések és egyéb jelzések a gépen.....	14
2.13.1	A figyelmeztető jelzések és egyéb jelölések elhelyezése	15
2.14	Veszélyek a biztonsági utasítások be nem tartása esetén	18
2.15	Biztonságtudatos munkavégzés	18
2.16	A gépkezelőre vonatkozó biztonsági utasítások	19
2.16.1	Általános biztonságtechnikai és baleset-elhárítási utasítások	19
2.16.2	A szántóföldi permetezőgép üzemeltetése	22
2.16.3	Tisztítás, ápolás és karbantartás	24
3	Fel- és lerakás.....	25
4	Termékleírás	26
4.1	A szerkezeti csoportok áttekintése.....	26
4.2	Áttekintő FlowControl UF02	27
4.3	Műszaki adatok	28
4.3.1	Hasznos terhelés.....	28
4.4	Rendeltetésszerű használat.....	29
4.5	Veszélyes területek és veszélyes helyek	30
4.6	Típus tábla.....	31
4.7	Hárompontos tartókeret	31
4.8	Szállítóberendezés (levesztő, opció).....	32
4.9	Közlekedésbiztonsági felszerelések	33
4.10	Nem tanúsított kamerarendszer	34
5	UF02 és FT 1001 FlowControl nélkül.....	35
5.1	Az első tartály feltöltése az UF talajpermetezőn keresztül	35
5.2	Az UF permetlétartály feltöltése az első tartályon keresztül	37
6	FT1502 FlowControl lal az (opció)	39
6.1	Folyadék körfolyamat FlowControl	39
6.2	A talajpermetező csatlakoztatása Flow Control-hoz és első tartályhoz.....	40
6.3	FlowControl és ISOBUS.....	41
6.4	Feltöltés.....	42
6.5	Belső tisztítás	42
6.6	A töltöttség-érzékelő kiesése	42
6.7	A szivattyú karbantartása	43
6.7.1	A sűrítettlevegő tartály nyomásának beállítása	43
6.7.2	A sűrítettlevegő tartály membránjának cseréje	44
7	Üzembe helyezés.....	45

7.1	Az első tartály tápvezetékeinek rögzítése a traktoron	46
8	A gép fel- és lekapcsolása	47
8.1	A gép felkapcsolása	47
8.2	A gép lekapcsolása	49
9	Szállítások	50

1 Utasítások az üzemeltető számára

Az üzemeltető számára készült utasítások fejezete információkat tartalmaz a kezelési utasítás használatával kapcsolatban.

2 Általános biztonsági utasítások

Ez a fejezet fontos utasításokat tartalmaz a gép biztonságos üzemeltetése érdekében.

2.1 Kötelezettségek és szavatosság

A kezelési utasításban szereplő utasítások betartása

Az alapvető biztonsági utasítások és biztonsági előírások ismerete alapfeltétele a gép biztonságos használatának és zavarmentes üzemeltetésének.

Az üzemeltető kötelezettségei

Az üzemeltető kötelezettséget vállal arra, hogy a géppel/gépen csak olyan személyt dolgoztat, aki

- az alapvető munkabiztonsági és baleset-megelőzési előírásokkal tisztában van.
- a géppel/gépen végzett munkák vonatkozásában ki van oktatva.
- ezt a kezelési utasítást elolvasta és megértette.

Az üzemeltető kötelezettséget vállal arra, hogy

- a gépen található összes figyelmeztető ábrák jelzéseit olvasható állapotban tartja.
- a sérült figyelmeztető jelzéseket kicseréli.
- Nyitott kérdésekkel kérjük, forduljon a gyártóhoz.

A gépkezelő kötelezettségei

A géppel/gépen végzett munkákkal megbízott valamennyi személy kötelezettséget vállal arra, hogy a munka megkezdése előtt

- figyelembe veszi az alapvető munkabiztonsági és baleset-megelőzési előírásokat,
- elolvassa és betartja ennek a kezelési utasításnak az „általános biztonsági utasítások” című fejezetét.
- elolvassa ennek a kezelési utasításnak a „figyelmeztető matricák és egyéb jelzések a gépen” című fejezetét (14 oldal), és a gép üzemeltetése során betartja a figyelmeztető matricák biztonsági utasításait.
- megismerkedik a géppel.
- elolvassa ennek a kezelési utasításnak azokat a fejezeteit, amelyek a rábízott feladatok elvégzése érdekében fontosak.

Amennyiben a kezelőszemély megállapítja, hogy egy berendezés biztonságtechnikai szempontból nem kifogástalan, úgy ezt a hiányosságot haladéktalanul szüntesse meg. Abban az esetben, ha ez nem tartozik a kezelőszemély feladatkörébe, vagy nem rendelkezik megfelelő ismeretekkel, akkor a hiányosságot jelentse a főnökének (üzemeltetőnek).

Veszélyek a gép kezelése közben

A gépet a technika jelenlegi állása és az elfogadott biztonságtechnikai szabályok szerint gyártották. A gép használata közben ennek ellenére veszélyek és akadályoztatások léphetnek fel

- a gépkezelő vagy harmadik személy életére,
- magára a gépre,
- egyéb anyagi javakra vonatkozóan.

A gépet csak

- rendeltetésének megfelelően,
- biztonságtechnikai szempontból kifogástalan állapotban használja.

Azonnal szüntesse meg azokat az üzemzavarokat, amelyek a biztonságot hátrányosan befolyásolják.

Garancia és szavatosság

Alapvetően az „általános értékesítési és szállítási feltételeink” érvényesek. Ezek legkésőbb a szerződés megkötésének időpontjától állnak az üzemeltető rendelkezésére. A garanciális és szavatossági igények személyi sérülések és anyagi károk esetén ki vannak zárva, amennyiben azok az alábbi okokra, vagy azok egyikére vezethetők vissza:

- a gép nem rendeltetésszerű használata.
- a gép szakszerűtlen szerelése, üzembevétele, kezelése és karbantartása.
- a gép üzemeltetése sérült biztonsági berendezésekkel, vagy nem rendeltetésszerűen felszerelt vagy nem működőképes biztonsági és védőberendezésekkel.
- a gép kezelési utasításában az üzembevitelre, üzemeltetésre és karbantartásra megfogalmazott utasítások figyelmen kívül hagyása.
- a gépen végzett önkényes szerkezeti átalakítások.
- a kopásnak kitett gépalkatrészek hiányos ellenőrzése.
- szakszerűtlenül elvégzett javítások.
- idegen tárgyak hatása és vis major miatti katasztrófa esetek.

2.2 A biztonsági szimbólumok ismertetése

A biztonsági utasítások a háromszög alakú biztonsági szimbólummal és a szöveg előtt álló jelzőszóval vannak ellátva. A jelzőszó (VESZÉLY, FIGYELEM, VIGYÁZAT) a fenyegető veszély súlyosságát jellemzi, és a következő jelentéssel bír:



VESZÉLY

Nagy kockázattal járó közvetlen veszélyeztetést jelöl, amelynek halál vagy a legsúlyosabb testi sérülés (testrészek elvesztése vagy hosszú ideig tartó sérülések) a következménye, amennyiben nem kerül el ezt.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása közvetlenül halálos következménnyel, vagy a legsúlyosabb testi sérülésekkel fenyeget.



FIGYELEM

Közepes kockázatú lehetséges veszélyeztetést jelöl, amelynek halál vagy a (legsúlyosabb) testi sérülés lehet a következménye, amennyiben nem kerül el ezt.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása bizonyos körülmények között halálos következménnyel, vagy a legsúlyosabb testi sérülésekkel fenyeget.



VIGYÁZAT

Alacsony kockázatú veszélyeztetést jelöl, amelynek könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülések, illetve anyagi károk lehetnek a következményei, amennyiben nem kerül el ezt.



FONTOS

Különleges viselkedésre utaló vagy a gép szakszerű kezelésére vonatkozó kötelezettséget jelöl.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása a gép üzemzavaraihoz vagy a környezet megzavarásához vezethet.



INFORMÁCIÓ

Felhasználási tanácsokat és különösen hasznos információkat jelöl.

Ezek az utasítások segítik Önt abban, hogy gépének összes funkcióját optimálisan használja ki.

2.3 Szervezési rendszabályok

A felhasználandó növényvédőszer gyártójának adatai alapján az üzemeltetőnek biztosítani kell a szükséges személyes védőfelszereléseket, mint például:

- vegyszerálló kesztyűt,
- vegyszerálló overallt,
- vízálló lábbelit,
- arcvédőt,
- légzésvédőt,
- védőszemüveget,
- bőrvédő eszközöket, stb.



A kezelési utasítást

- **mindig tartsa a gép használatának helyén!**
- **mindenkor tegye elérhetővé a gépkezelő és a karbantartást végző személyek számára!**

Rendszeresen ellenőrizze az összes rendelkezésre álló biztonsági berendezést!

2.4 Biztonsági- és védőberendezések

A gép mindenegyes üzembe helyezése előtt az összes biztonsági- és védőberendezést szakszerűen fel kell szerelni, és azoknak működőképesnek kell lenniük. Rendszeresen ellenőrizze az összes biztonsági- és védőberendezést.

Hiányos biztonsági berendezések

A hiányos vagy leszerelt biztonsági- és védőberendezések veszélyes helyzeteket teremthetnek.

2.5 Informális biztonsági rendszabályok

A szóban forgó kezelési utasításban található összes biztonsági utasítás mellett vegye figyelembe a baleset-megelőzésre és a környezetvédelemre általánosan érvényes, nemzeti szabályozásokat is.

Közutakon és földutakon való közlekedés esetén vegye figyelembe a közúti közlekedés rendjének szabályait (KRESZ).

2.6 A kezelőszemélyzet képzése

A géppel/gépen csak szakképzett és betanított személyek végezhetnek munkát. Az üzemeltetőnek egyértelműen meg kell határoznia a kezelést, karbantartást és javítást végző személyek illetékességét.

Betanítandó személy csak tapasztalt személy felügyelete mellett végezhet munkát a géppel/gépen.

Tevékenység \ Személyek	A tevékenységhez speciálisan kiképzett személy ¹⁾	Betanított gépkezelő ²⁾	Speciális szakképzettséggel rendelkező személyek (szakműhely*) ³⁾
Rakodás/szállítás	X	X	X
Üzembe helyezés	--	X	--
Beállítás, felszerelés	--	--	X
Üzemeltetés	--	X	--
Karbantartás	--	--	X
Hibakeresés és hibaelhárítás	X	--	X
Hulladékeltávolítás	X	--	--
Jelmagyarázat:	X..engedélyezett --..nem engedélyezett		

- 1) Olyan személy, aki speciális feladatot vállalhat el, és azt egy megfelelő minősítéssel rendelkező cég részére végezheti el.
- 2) Betanított személynek számít az, akit a rábízott feladatok elvégzésére, és szakszerűtlen magatartás esetén a lehetséges veszélyekre kioktattak és szükség esetén betanítottak, valamint a szükséges védőberendezésekről és óvórendszabályokról kioktattak.
- 3) Speciális szakképzettséggel rendelkező személyek szakmunkaerőnek (szakembernek) számítanak. Szakképzettségük alapján ismerik az idevágó rendelkezéseket, meg tudják ítélni a részükre átadott munkákat, és képesek felismerni a lehetséges veszélyeket.

Megjegyzés:

A megfelelő szakmai képzettséggel egyenértékű szakképzettség az illető munkaterületen eltöltött többéves tevékenységgel megszerezhető.



A gép karbantartási és javítási munkáit csak szakműhelyben lehet elvégezni, amennyiben ezek a munkák a „műhelymunka” kiegészítéssel vannak megjelölve. A szakműhely személyzete rendelkezik azokkal az ismeretekkel, valamint megfelelő segédeszközökkel (szerszámokkal, emelő- és támasztó-berendezésekkel), amelyek a gép karbantartási és javítási munkáinak szakszerű és biztonságos elvégzése érdekében szükségesek.

2.7 Biztonsági rendelkezések normál üzemmódban

Csak akkor üzemeltesse a gépet, ha az összes biztonsági- és védőberendezés kifogástalanul működőképes.

Naponta legalább egyszer ellenőrizze a gépet a külső, felismerhető sérülések és a biztonsági- és védőberendezések működőképessége szempontjából.

2.8 A visszamaradó energia miatti veszélyek

Ügyeljen a gépben visszamaradó mechanikus, hidraulikus, pneumatikus és elektromos/elektronikus energiák előfordulására.

Tegye meg az idevonatkozó megfelelő intézkedéseket a kezelőszemélyzet tájékoztatása esetén. Az idevonatkozó részletes utasításokat a szóban forgó kezelési utasítás mindenkori fejezeteiben is megtalálja.

2.9 Karbantartás és javítás, hibaelhárítás

A beállítási-, karbantartási- és ellenőrzési munkákat az előírt időpontoknak megfelelően végezze el.

Az összes üzemi közeget, mint a sűrített levegő és a hidraulikaolaj, biztosítsa a véletlenszerű üzembe helyezés ellen.

A nagyobb szerkezeti egységek cseréje esetén gondosan rögzítse és biztosítsa ezeket az emelőberendezéseken.

Ellenőrizze a meglazított csavarkötések szilárd rögzítését. Ellenőrizze a biztonsági berendezések működését a karbantartási munkák befejezése után.

2.10 Szerkezeti változtatások

Az AMAZONEN-WERKE engedélye nélkül nem szabad a gépen módosításokat, valamint hozzáépítéseket és átalakításokat végezni. Ez vonatkozik a tartó alkatrészekre végzett hegesztésekre is.

Minden hozzáépítési és átalakítási munkához az AMAZONEN-WERKE írásbeli engedélye szükséges. Csak az AMAZONEN-WERKE által engedélyezett átalakító alkatrészeket és tartozékokat használjon, hogy például a nemzeti és nemzetközi előírások szerinti üzemeltetési engedélyk érvényben maradjanak.

A hatósági forgalmi engedéllyel rendelkező járműveknek, vagy az érvényes üzemeltetési engedély szerint kapcsolt berendezésekkel és felszerelésekkel közlekedő járműveknek, vagy a közúti közlekedés rendjének szabályai (KRESZ) alapján a közúton való közlekedésre szóló engedéllyel rendelkező járműveknek meg kell felelni az engedély vagy engedélyezés által meghatározott állapotnak.

**FIGYELEM**

Összenyomás, vágás, megfogás, behúzás és összeütközés miatti veszélyek a tartóalkatrészek törése következtében.

Alapvetően tilos

- a kereten illetve a vázon furatokat készíteni.
- a kereten illetve a vázon levő furatokat felfúrni.
- a tartóalkatrészekeken hegesztést végezni.

2.10.1 Pótalkatrészek és kopóalkatrészek, valamint segédanyagok

Azonnal cserélje ki a nem kifogástalan állapotú gépalkatrészeket.

Csak eredeti-AMAZONE-pótalkatrészeket és kopóalkatrészeket, vagy az AMAZONEN-WERKE által engedélyezett alkatrészeket használjon, hogy a nemzeti és nemzetközi előírások szerinti üzemeltetési engedélyek érvényben maradjanak. Harmadik gyártótól származó pótalkatrészek és kopóalkatrészek használata esetén nincs biztosítva, hogy azok az igénybevételeknek és a biztonságnak megfelelően méretezettek és gyártottak.

Az AMAZONEN-WERKE nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyek nem engedélyezett pótalkatrészek és kopóalkatrészek, vagy segédanyagok használatából erednek.

2.11 Tisztítás és hulladéktávoltítás

A felhasznált anyagokat szakszerűen használja fel, és a hulladékokat előírászerűen ártalmatlanítsa, különösen

- a kenőrendszereken és kenőberendezéseken végzett munkák során, és
- az oldószerekkel történő tisztítás esetén.

2.12 A gépkezelő munkahelye

A gép kezelését kizárólag csak egy személy végezheti a traktor vezetőüléséből.

2.13 Figyelmeztető jelzések és egyéb jelzések a gépen



A gép valamennyi figyelmeztető jelzését tartsa mindig tiszta és jól olvasható állapotban! Az olvashatatlan figyelmeztető jelzéseket cserélje ki. Rendelje meg a kereskedőnél a figyelmeztető jelzéseket a megrendelési szám (például. MD 075) alapján.

Figyelmeztető jelzések – felépítés

A figyelmeztető jelzések jelölik a gépen található veszélyes helyeket, és figyelmeztetnek a visszamaradó veszélyekre. Ezeken a veszélyes helyeken folyamatosan jelenlevő és váratlanul fellépő veszélyekkel számoljon.

Egy figyelmeztető jelzés 2 mezőből áll:



1-es mező

a veszélyt egy szemléltető ábra mutatja, amelyet egy háromszög alakú biztonsági szimbólum vesz körül.

2-es mező

a szemléltető ábra mutatja a veszély elhárítására vonatkozó utasítást.

Figyelmeztető jelzések – magyarázat

A **megrendelési szám és magyarázat** oszlopban találja meg a mellette álló figyelmeztető jelzés leírását. A figyelmeztető jelzés leírása mindig egyforma, és a következő sorrendben adja meg:

1. A veszély leírását.

Például: vágás vagy elvágás okozta veszélyeztetés!

2. A veszély megelőzésére tett utasítás(ok) be nem tartásának következményeit.

Például: súlyos ujj- és kézsérüléseket okoz.

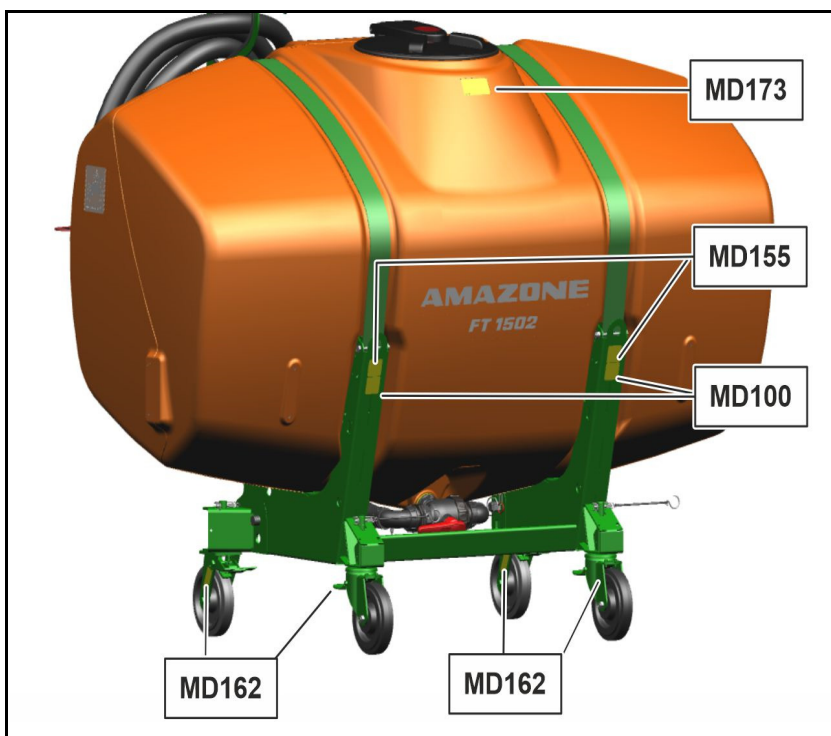
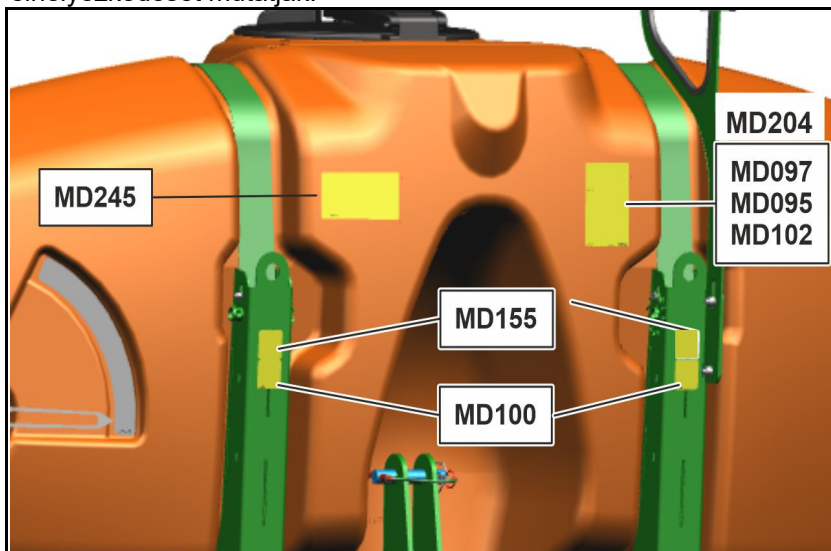
3. A veszély megelőzésére tett utasítás(oka)t.

Például: csak akkor érintse meg a gép alkatrészeit, miután azok teljesen megálltak.

2.13.1 A figyelmeztető jelzések és egyéb jelölések elhelyezése

Figyelmeztető jelzés

A következő ábrák a gépen fellelhető figyelmeztető jelzések elhelyezkedését mutatják.



MD095

A gép üzembevétele előtt olvassa el, és vegye figyelembe a kezelési utasítást és a biztonsági utasításokat!



MD097

Az egész test zúzódásveszélye a hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszer működtetése közben a függesztőberendezés emelési tartományában való tartózkodás következtében!

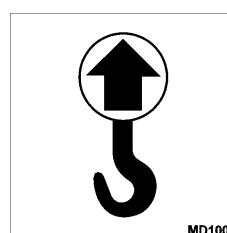
Ez a veszélyeztetés a legsúlyosabb sérüléseket okozhatja, amelyeknek halálos következményei lehetnek.

- A hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszer működtetése közben tilos személyeknek tartózkodni a függesztőberendezés emelési tartományában.
- A traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerének szabályozóelemeit
 - o csak az előírt munkaterületről működtesse.
 - o sohase működtesse, ha a traktor és gép közötti emelési tartományában tartózkodik.



MD100

Ez a piktogram jelzi a kötöző-eszközök rögzítési pontjait a gép felrakása esetén.

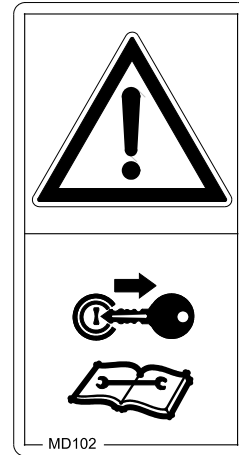


MD102

A gép és a traktor akaratlan elindítása és elgurulása miatti veszélyeztetés a gépen végzett beavatkozások, mint például a szerelési, beállítási, hibaelhárítási, tisztítási, karbantartási és javítási munkák közben!

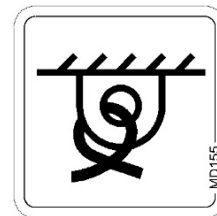
Ezek a veszélyeztetések a legsúlyosabb sérüléseket okozhatják, amelyeknek halálos következményei lehetnek.

- A gépen végzett valamennyi beavatkozás előtt biztosítsa a traktort és a gépet az akaratlan elindítás és elgurulás ellen.
- Olvassa el és vegye figyelembe a kezelési utasítás beavatkozástól függő megfelelő fejezetének utasításait.



MD 155

A piktogram azokat a rögzítési pontokat jelöli, melyek segítségével a szállításra szolgáló járműre felrakodott gép biztonságosan szállítható.



MD 162

Maximális megengedett terhelés 800 kg szállítógörgőnként.



MD 173

A permetlé tartályban lévő gőzök belégzése veszélyes!

Ez a veszélyeztetés a legsúlyosabb, akár halálos sérülésekhez is vezethet.

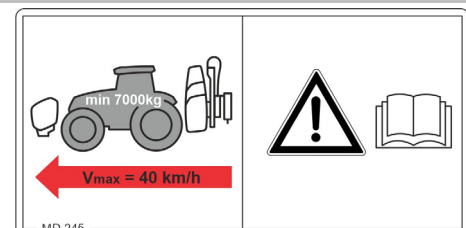
Ne másszon a permetlé tartályba.



MD 245

Ez a veszélyeztetés a legsúlyosabb, akár halálos sérülésekhez is vezethet.

A gép üzembevétele előtt olvassa el, és vegye figyelembe a kezelési utasítást és a biztonsági utasításokat!



2.14 Veszélyek a biztonsági utasítások be nem tartása esetén

A biztonsági utasítások be nem tartása

- mind személyek veszélyeztetésével, mind pedig a környezet és a gép veszélyeztetésével járhat.
- mindennemű kártérítési igény elvesztéséhez vezethet.

Részleteiben a biztonsági utasítások be nem tartása például a következő veszélyeztetéseket vonhatja maga után:

- személyek veszélyeztetése a nem biztosított munkaterületek miatt.
- a gép fontos funkcióinak elégtelensége.
- a karbantartás és javítás érdekében előírt módszerek elégtelensége.
- személyek veszélyeztetése mechanikai és vegyi hatások miatt.
- a környezet veszélyeztetése a hidraulikaolaj szivárgása miatt.

2.15 Biztonságtudatos munkavégzés

A szóban forgó kezelési utasításban található összes biztonsági utasítás mellett kötelező érvényűek a munkavédelemre és a környezetvédelemre általánosan érvényes, nemzeti előírások is.

A veszélyek elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzéseken feltüntetett utasításokat.

Közutakon és földutakon való közlekedés esetén tartsa be a közúti közlekedés rendjének mindenkor szabályait (KRESZ).

2.16 A gépkezelőre vonatkozó biztonsági utasítások



FIGYELEM

Összenyomás, vágás, megfogás, behúzás és összeütközés miatti veszélyek a nem megfelelő közlekedés- és üzembiztonság következtében.

Mindenegyes üzembe helyezés előtt ellenőrizze a gép és a traktor közlekedés- és üzembiztonságát!

2.16.1 Általános biztonságtechnikai és baleset-elhárítási utasítások

- A kezelési utasításban található előírások mellett tartsa be az általánosan érvényes biztonságtechnikai és baleset-elhárítási előírásokat is!
- A gépen elhelyezett figyelmeztető jelzések és egyéb jelölések fontos utasításokat tartalmaznak a gép veszélytelen üzemeltetése érdekében. Ezeknek az utasításoknak a figyelembe vétele az Ön biztonságát szolgálja!
- Indulás előtt és az üzembe helyezés előtt ellenőrizze a gép környékét (gyermekek)! Ügyeljen a megfelelő kilátásra!
- Tilos a gépen személyek és egyéb anyagok szállítása!
- Állítsa be vezetési stílusát úgy, hogy a traktort felszerelt vagy leakasztott gép esetén is mindenkor biztonságosan uralja. Eközben vegye figyelembe személyes képességeit, az út-, forgalmi-, látási- és időjárási viszonyokat, a traktor menettulajdonságait, valamint a felszerelt vagy hozzákapcsolt gép általi hatásokat.

A gép fel- és lekapcsolása

- Csak megfelelő teljesítményű traktorral kapcsolja össze és szállítsa a gépet.
- A gépnek a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerére történő rákapcsolásakor a traktor és a munkagép függesztési kategóriájának feltétlenül összhangban kell lenni!
- Előírásszerűen kapcsolja fel a gépet az előírt szerkezetre!
- A munkagépeknek a traktor mellső- és/vagy hátsó függesztőberendezésére történő felcsatlakoztatásakor nem szabad túllépni
 - a traktor megengedett összsúlyát
 - a traktor megengedett tengelyterhelését
 - a traktor gumibroncsainak megengedett teherbíró képességét
- Biztosítsa a traktort és a gépet az akaratlan elgurulás ellen, mielőtt a gépet fel- vagy lekapcsolná!
- Tilos személyeknek tartózkodni a felkapcsolandó gép és a traktor között, miközben a traktor a géphez közelít! A jelenlevő segítők csak a gép mellett tevékenykedhetnek irányítóként, és csak a leállítás után léphetnek a gépek közé.
- Rögzítse a traktorhidraulika emelőkarját olyan pozícióban, amelyben az akaratlan emelés vagy süllyesztés ki van zárva, mielőtt a gépet a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerére felkapcsolná, vagy a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszeréről lekapcsolná!

- A gép fel- és lekapcsolása közben hozza a támasztó-berendezéseket (amennyiben vannak ilyenek) a mindenkori helyzetbe (stabilitás)!
- A támasztó-berendezések működtetése közben sérülésveszély áll fenn a zúzódást és nyírást okozó helyek következtében!
- A gép traktorra történő felkapcsolása, és traktorról való lekapcsolása során legyen különösen óvatos! A traktor és gép közötti csatlakozási területen zúzódást és nyírást okozó helyek vannak!
- Tilos személyeknek tartózkodni a traktor és a gép között a hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszer működtetése esetén!
- A csatlakoztatott ellátóvezetékeknek (hidraulika, stb.)
 - kanyarmenet esetén minden mozgást feszültségmentesen, törésmentesen vagy súrlódásmentesen lehetővé kell tenniük.
 - nem szabad idegen alkatrészekhez súrlódnia.
- A gyorscsatlakozók kioldó köteleinek lazán kell lógniuk, és a legmélyebb ponton sem szabad maguktól kioldaniuk!
- A lekapcsolt gépet mindig stabilan állítsa le a talajra!

A gép használata

- A munka megkezdése előtt ismerkedjen meg a gép összes berendezésével és kezelőszervével, valamint ezek működésével. A munkavégzés során ez már túl késő!
- Viseljen nagyon testhezálló ruházatot! A laza ruházat növeli annak veszélyét, hogy beakad vagy felcsavarodik a meghajtott tengelyekre!
- Csak azután vegye üzembe a gépet, ha az összes biztonsági berendezés fel van szerelve, és védő helyzetben vannak!
- Vegye figyelembe a felkapcsolt / felfüggesztett gép maximális terhelését, és a traktor megengedett tengelyterhelését és támasztó terhelését! Adott esetben csak részben feltöltött tartállyal közlekedjen.
- Tilos személyeknek tartózkodni a gép munkaterületén!
- Tilos személyeknek tartózkodni a gép fordulási- és kinyitási tartományában!
- A külső erővel (például hidraulikusan) működtetett géprészeknél zúzódást és nyírást okozó helyek találhatók!
- A külső erővel működtetett géprészeket csak akkor működtesse, ha a személyek biztonságos távolságban tartózkodnak a géptől!
- Mielőtt elhagyja a traktort,
 - tegye le a gépet a talajra
 - állítsa le a traktor motorját
 - húzza ki a gyújtáskulcsot.

A gép szállítása

- Közutak használata során vegye figyelembe a mindenkor nemzeti KRESZ előírásait!
- Szállítás előtt ellenőrizze,
 - az ellátóvezetékek (hidraulika, elektromos, stb.) szabályszerű csatlakoztatását
 - a világítóberendezés sérüléseit, működését és tisztaságát
 - a fékberendezés és a hidraulikus berendezés szemmel látható hiányosságait
 - hogy a rögzítőfék teljesen ki van-e oldva
 - a fékberendezés működését.
- Mindig ügyeljen a traktor megfelelő kormányzási- és fékezőképességére!

A traktorra felkapcsolt vagy felfüggesztett gépek, és a mellső- vagy hátsó pótsúlyok befolyásolják a traktor menettulajdonságait, valamint a kormányzási- és fékezőképességét.
- Adott esetben használjon mellső pótsúlyokat!

A megfelelő kormányozhatóság biztosítása érdekében a traktor mellső tengelyét a traktor önsúlyának legalább 20%-ával kell mindig terhelni.
- A mellső- és hátsó pótsúlyokat mindig előírászerűen, az arra kijelölt helyre rögzítse fel!
- Vegye figyelembe a felkapcsolt / felfüggesztett gép maximális hasznos terhelését, és a traktor megengedett tengelyterhelését valamint támasztó terhelését!
- A traktornak biztosítani kell az előírt fékkésleltetést a megrakott rakomány (traktor plusz felkapcsolt / felfüggesztett gép) részére!
- A szállítás megkezdése előtt ellenőrizze a fékhatást!
- Felkapcsolt vagy felfüggesztett géppel kanyarban való haladás esetén vegye figyelembe a munkagép kinyúló részeit és lendítő tömegét!
- A szállítás megkezdése előtt ügyeljen a traktor alsó függesztőkarjainak megfelelő oldalirányú reteszelésére, amennyiben a gép a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszeréhez, illetve alsó függesztőkarjaihoz van rögzítve!
- A szállítás megkezdése előtt a lenyitható géprészeket hozza szállítási helyzetbe!
- A szállítás megkezdése előtt a lenyitható géprészeket a veszélyes helyváltoztatások ellen rögzítse szállítási helyzetben. Használja az erre a célra tervezett szállítmányrögzítőket!
- A szállítás megkezdése előtt a felkapcsolt vagy felfüggesztett gép akaratlan felemelése vagy lesüllyesztése ellen reteszelve a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerének kezelőkarját!
- A szállítás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a szállításhoz szükséges szerelvények megfelelően fel vannak-e szerelve a gépre, mint például a világítás, figyelmeztető- és védőberendezések!
- A szállítás megkezdése előtt szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a felső és az alsó függesztőkar-csapok biztosítva vannak-e a véletlen kiesés ellen rugós rögzítőelemmel.

- A menetsebességet a mindenkori közlekedési feltételek figyelembevételével válassza meg!
- A lejtőn felfelé haladás előtt kapcsoljon eggyel alacsonyabb sebességfokozatba!
- A szállítás megkezdése előtt alapvetően kapcsolja ki a kerekek külön fékezésének lehetőségét (reteszelve egymáshoz a pedálokat)!

2.16.2 A szántóföldi permetezőgép üzemeltetése

- Vegye ábrayelembe a növényvédőszer gyártóinak alábbiakkal kapcsolatos ajánlásait
 - o egyéni védőfelszerelés
 - o ábrayelmeztető jelzések a növényvédőszerrel való érintkezés során
 - o adagolási-, felhasználási-, és tisztítási előírások
- Vegye figyelembe a növényvédelmi törvény előírásait is!
Tilos a szennyezett védőfelszerelés, a permetszer tartályok és a használt szűrők tárolása a traktor vezetőfülkéjében.
Vegye le a védőfelszerelést, mielőtt belépne a traktor fülkéjébe.
- Soha ne nyisson ki nyomás alatt álló vezetékeket!
- A feltöltéskor ne lépje túl a permetlé-tartály névleges térfogatát!



- A növényvédő szerek használatakor vegye figyelembe a használt hatóanyagok biztonsági adatlapjain található követelményeket, valamint az egyéni védőfelszerelés előírásait. A használt hatóanyagok biztonsági adatlapján található követelményektől függően az egyéni védőfelszereléséhez a következő részek tartoznak:

- Védőruha a DIN 32781 szerint
- Gumikötény az EN 14605 szerint
- Szemvédő az EN 166 szerint
- DIN EN 143/149/405/14387 szerinti légzésvédő maszk, legalább félmaszk kombinált részecske- és gázsűrővel A1-P2 (azonosító szín barna-fehér)
- Hosszú szárú védőkesztyű a DIN 347/388/420 szerint
- Lábvédő

Viseljen egyéni védőfelszerelést, ha az alábbi munkáknál növényvédő szerrel vagy műtrágyával érintkezésbe kerülne:

- A permetlé tartály feltöltése és a vegyszerek hozzáadása
- Permetezés és szórás
- A gép beállítása
- A tartály ürítése és tisztítása
- Különböző vegyszerek használata
- Karbantartás
- A traktor vezetőfülkéjében viseljen egyéni védőfelszerelést a felhasznált hatóanyagok biztonsági adatlapján előírtak szerint.
Egyes permetszerek kijuttatásához kötelező a 4. kategóriájú vezetőfülkével rendelkező traktorok használata.
- Vegye ábrayelembe a növényvédőszerek és a permetezőgép szerkezeti anyagainak összeférhetőségi adatait!
- Ne szórjon ki olyan növényvédő-szert, amely letapadásra vagy megszilárdulásra hajlamos!
- Ne tölts fel vízzel a permetezőgépet felszíni vizekből az emberek, az állatok és a környezet védelme érdekében!
- **A szántóföldi permetezőgépeket csak az AMAZONE eredeti töltőberendezésekkel töltsse fel!**

2.16.3 Tisztítás, ápolás és karbantartás

- A permetlé-tartályban keletkező mérgező gőzök miatt a permetlé-tartályba való leereszkedés szigorúan tilos.
- A permetlé-tartályban javítási munkákat kizárólag szakműhelyben szabad végrehajtani!
- A gép tisztítási, ápolási és karbantartási munkái alapvetően csak
 - kikapcsolt hajtás
 - álló traktormotor
 - kihúzott gyújtáskulcs
 - a fedélzeti számítógépből kihúzott munkagépoldali csatlakozó dugó esetén végezhetők el!
- Rendszeresen ellenőrizze az anyák és csavarok szilárd helyzetét, és adott esetben húzza meg azokat!
- Biztosítsa a megemelt gépet, illetve a megemelt géprészeket akaratlan lesüllyedés ellen, mielőtt a gépen karbantartási, javítási és tisztítási munkákat végezne!
- A vágást végző munkaszerszámok cseréje közben használjon megfelelő szerszámot és védőkesztyűt!
- Szabályszerűen távolítsa el a fáradt olajt, zsírt és szűrőket!
- A traktoron és az arra felszerelt gépen végzett villamos hegesztési munkák előtt vegye le a generátoron és az akkumulátoron levő kábeleket!
- A pótalkatrészek legalább feleljenek meg az AMAZONEN-WERKE által meghatározott műszaki követelményeknek! Ezeket az eredeti AMAZONE pótalkatrészek teljesítik!
- Vegye figyelembe a következőket olyan permetezőgépek javítása esetén, amelyeket a következő ammóniumnitrát- és karbamid oldatú folyékony műtrágyák kiszórására használtak:

Az ammóniumnitrát- és karbamid oldatok maradványai a víz elpárolgása következtében a permetlé-tartályon és a permetlé-tartályban sóvá alakulhatnak. Ezáltal tiszta ammóniumnitrát és karbamid keletkezik. Tiszta formában az ammóniumnitrát szerves anyagokkal, például karbamiddal érintkezésbe lépve robbanékony, amennyiben a javítási munkák (pl. hegesztés, köszörülés, csiszolás) során eléri a kritikus hőmérsékletet.

Hárítsa el ezt a veszélyt a permetlé-tartály, illetve a javításra kerülő részek vízzel való alapos átmosásával, mivel az ammóniumnitrát- és karbamid oldatok sója vízben oldható. Ezért a javítási munkák előtt alaposan tisztítsa ki vízzel a permetezőgépet!

3 Fel- és lerakás

Felrakás emelődaruval

A gépen

- két elülső rögzítő pont (1)
- és egy hátsó rögzítő pont található (1),



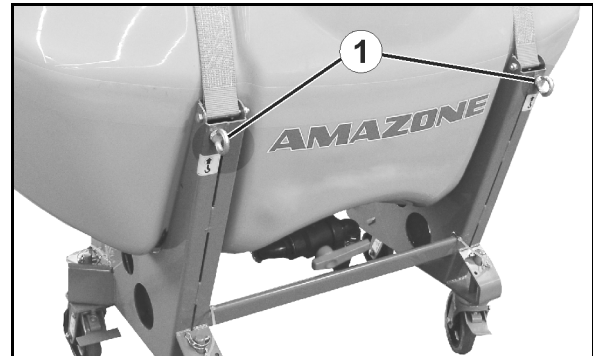
VIGYÁZAT

A gép emelődaruval történő felrakása során az emelőhevederek részére kialakított, ismertetőjellel ellátott felfüggesztési pontokat (1) használja.



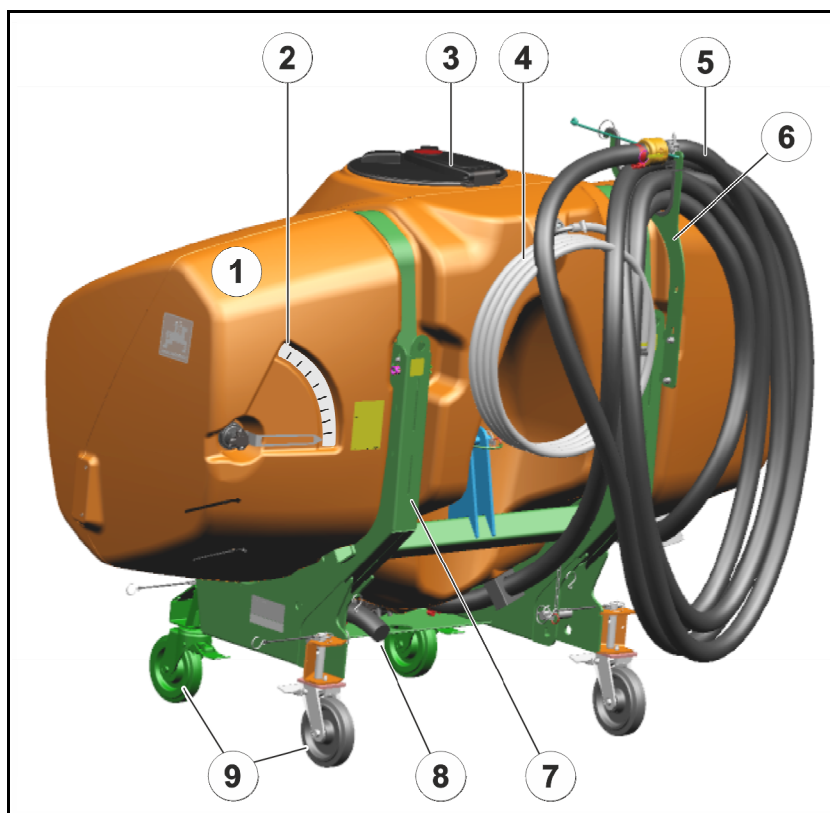
VESZÉLY

A minimális szakítószilárdság emelőhevederenként 1000 kg legyen!



4 Termékleírás

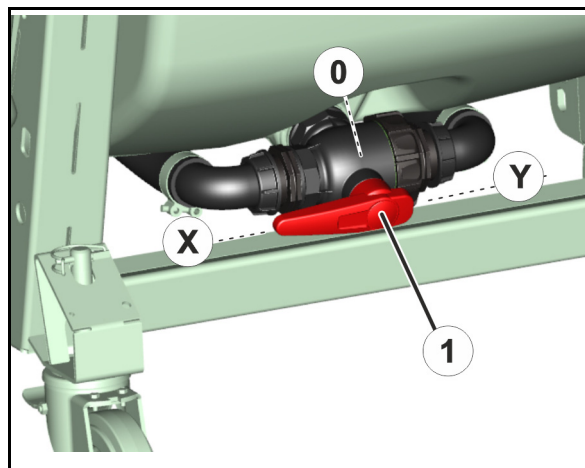
4.1 A szerkezeti csoportok áttekintése



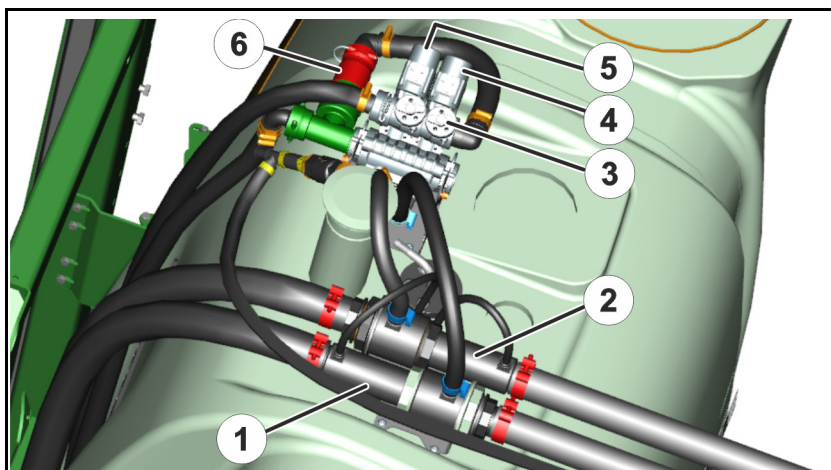
- (1) Behälter
- (2) Füllstandsanzeige mit Skala
- (3) Schraub- / Klappdeckel
- (4) Innenreinigungsschlauch **FlowControl**
- (5) Verbindungsschlauch zur Feldspritze mit 2 Zoll Cam-Lock-Kupplung
- (6) Schlauchhalterung
- (7) Dreipunkt-Anbaurahmen
- (8) Restentleerung
- (9) Transportvorrichtung

(1) Háromállású csap

- Pozíció: **x**
- Feltöltés / leeresztés a csatlakozócsövön keresztül
- Pozíció: **y**
- Maradék-leeresztés
- Pozíció: **0**
- Elzárva



4.2 Áttekintő FlowControl UF02



- (1) FT leeresztő injektorok
- (2) FT feltöltő Injektorok
- (3) Nyomáskiegyenlítő szerelvény
- (4) **FT** leeresztő szelep
- (5) **FT** töltőszelep
- (6) Nyomáshatároló szelep

4.3 Műszaki adatok

Typ	FT1502
Tartály tényleges térfogata	1500 l
Betöltési magasság görgőkkel	1660 l
Összmagasság görgőkkel	1631 mm
Teljes szélesség	1767 mm
Teljes hossz	2236 mm
Felszerelési kategória	1110 mm
Önsúly	Kat. 2
UF02: FlowControl* szivattyú	BPS 160
Szállítási teljesítmény 540 fordulat/perc mellett	150 l/min
Szerkezeti kialakítás	3 hengeres membrán-dugattyús szivattyú
Pulzálás csillapítás	Nyomástároló

4.3.1 Hasznos terhelés

Max. hasznos terhelés	=	A gép műszakilag megengedett súlya	-	Öntömeg
-----------------------	---	------------------------------------	---	---------



VESZÉLY

Tilos a max. hasznos terhelés túllépése.

Balesetveszély az instabil menethelyzet következtében!

Gondosan határozza meg a hasznos terhelést, és ezáltal gépének megengedett feltöltését. Nem mindegyik feltöltendő anyag teszi lehetővé a tartály teljes feltöltését.



A gép műszakilag megengedett súlyának értéke és az önsúly a gép típustábláján található.

4.4 Rendeltetésszerű használat

Az **FT1502** talajpermetező első tartály

- o víz, folyékony műtrágya és
- o növényvédő szerek (csak **Flow Control-lal**)
- kizárólag az **AMAZONE UFO2** talajpermetezővel együtt alkalmas mezőgazdasági használatra és talajművelésre.
- fa 2-es kategóriájú traktor elülső hidraulikus rendszerére csatlakoztatható, egy fő kezeli1.

A kijuttatandó permetlé (különösen a folyékony műtrágya) pH-értékének 1,5-nél nagyobbának kell lennie.

Lejtős területeken az alábbiak szerint dolgozhat vele

- **rétegvonal irányában**

menetirány balra	20 %
menetirány jobbra	20 %
- **lejtő irányában**

lejtőn felfelé	20 %
lejtőn lefelé	20 %

Ugyancsak a gép rendeltetésszerű használatához tartozik:

- a szóban forgó kezelési utasítás összes utasításának a figyelembe vétele.
- a javítási- és karbantartási munkák elvégzése.
- kizárólag eredeti AMAZONE-pótalkatrészek felhasználása.

A fentiekől eltérő alkalmazások tilosak, és nem rendeltetésszerű használatnak számítanak.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért

- az üzemeltető viseli a kizárólagos felelősséget,
- a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal magára.

4.5 Veszélyes területek és veszélyes helyek

A gép környezetében az számít veszélyes területnek, ahol személyek érhetők el

- a gép vagy munkaszerszámainak munkafeltételektől függő mozgása következtében
- a traktor és a gép akaratlan elgurulás miatt

A gép veszélyes területén folyamatosan jelenlevő veszélyes helyek, vagy váratlanul fellépő veszélyeztetések találhatók. Figyelmeztető jelzések jelölik ezeket a veszélyes helyeket, és figyelmeztetnek olyan visszamaradó veszélyekre is, amelyek konstrukciósan nem szüntethetők meg. Itt érvényesek a megfelelő fejezetek speciális biztonsági előírásai.

A gép veszélyes területén belül nem szabad személyeknek tartózkodni,

- amíg a traktor motorja hozzácsatolt kardántengely / hidraulikarendszer mellett jár.
- amíg a traktor és a gép nincsen akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen biztosítva.

A kezelőszemélynek csak akkor szabad megindítani a gépet, vagy a munkaeszközöket szállítási helyzetből munkahelyzetbe, és munkahelyzetből szállítási helyzetbe vinni vagy működtetni, ha nem tartózkodnak személyek a gép veszélyes területén belül.

Veszélyes helyek vannak:

- a traktor és a függesztett permetezőgép között, különösen a fel- és lekapcsolás alkalmával.
- a permetlétartályban a mérgező gőzök következtében.
- a felemelt, nem rögzített munkagép, illetve gépalkatrészek alatt

4.6 Típustábla

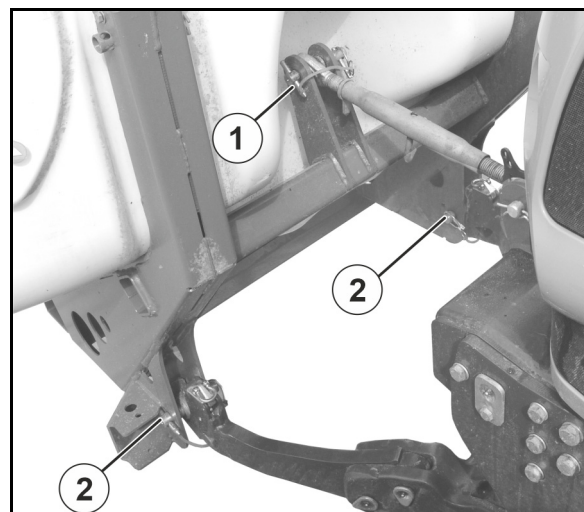
- (1) Gépszám
- (2) Járműazonosító szám
- (3) Termék
- (4) A gép műszakilag megengedett tömege
- (5) Önsúly, kg
- (6) Modellév
- (7) Gyártási év



4.7 Hárompontos tartókeret

Az **FT** talajpermetező első tartályt úgy alakították ki, hogy megfeleljen a II. kategóriájú hárompontos felfüggesztés követelményeinek és méretezési szabályainak.

- (1) Felső csatlakozópont a felső tartó csapjával és biztosítószeggel.
- (2) Alsó csatlakozópontok az alsó tartó csapjával és biztosítószeggel.



4.8 Szállítóberendezés (levehető, opció)

A levehető szállítóberendezés lehetővé teszi az egyszerű felcsatlakoztatást a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerére, és megkönnyíti az udvaron vagy épületeken belüli elhelyezést.

A permetezőgép elgurulásának megakadályozása céljából a görgőket rögzítő rendszerrel szerelték fel



FIGYELEM

Biztosítsa a szállítóberendezés fel- és leszereléséhez felemelt gépet a véletlen leengedéssel szemben.

Felszerelés / leszerelés:

1. Kapcsolja a gépet a traktorra.
2. Emelje fel a gépet a traktor hidraulikájával.
3. Biztosítsa a gépet az akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen.
4. Támassza alá a felemelt gépet úgy, hogy akaratlanul ne tudja leengedni.



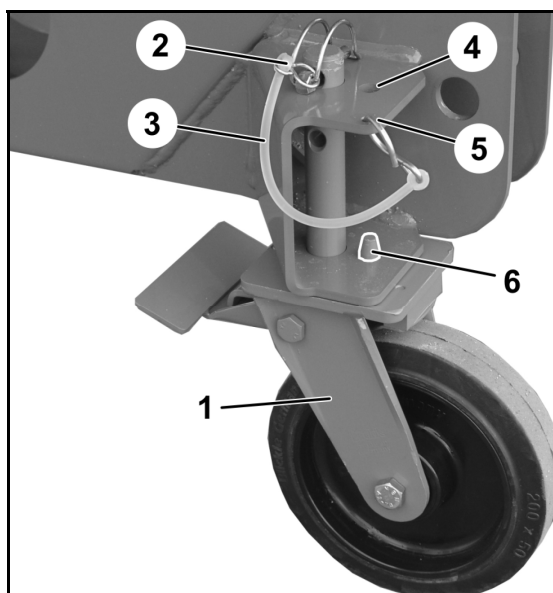
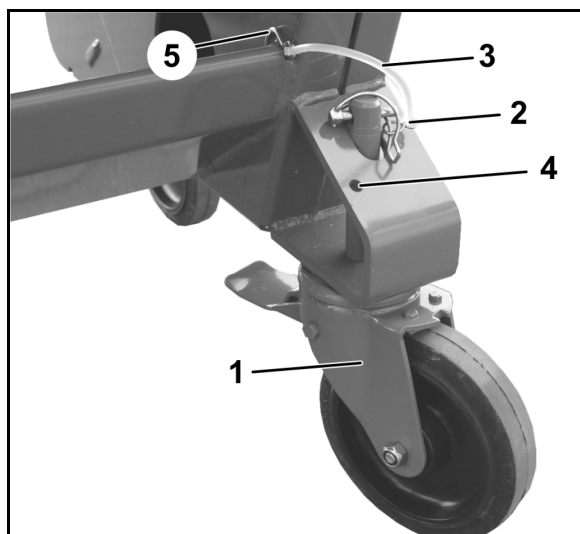
Az első felszereléskor:

- Rögzítse a rugós rögzítőelemeket biztosítószalaggal (3) a géphez (5).
- Nyomja össze a huzalkampót a biztosítószalagon egy fogóval!

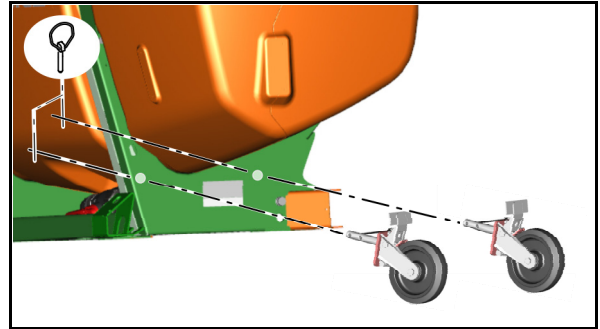
5. Az **önbeálló** görgőket **előre**, a **merev** görgőket **hátra** (1)
 - o szerelje fel, majd biztosítsa őket a rugós rögzítőelemmel (2), illetve
 - o szerelje le.



A merev görgők szerelésekor ügyeljen arra, hogy a csap (6) megfelelően illeszkedjen a váz furatába, és ezzel a görgőket a hosszanti irányban rögzítse.

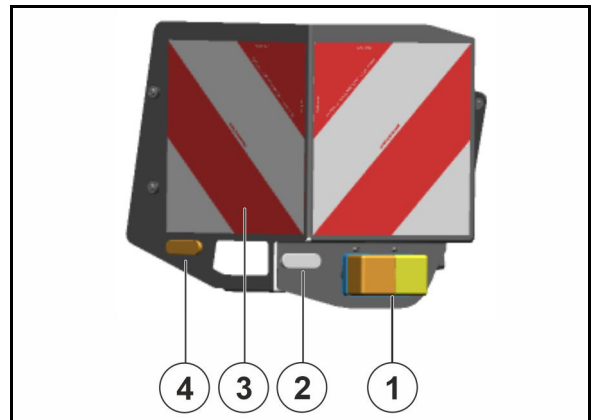


Ha nem használja, helyezze be a szállítóhengereket oldalra a keretbe és rögzítse egy reteszelő csappal.



4.9 Közlekedésbiztonsági felszerelések

- (1) 2 szélességjelző előrefelé
- (2) Fényvisszaverő
- (3) 2 figyelmeztető tábla
- (4) Oldalsó fényvisszaverő



4.10 Nem tanúsított kamerarendszer

A nem tanúsított kamerarendszer a környezet figyelésére és tolatási segítségként szolgál.

Mellső felfüggesztésű gépeknél a keresztirányú forgalom figyelésére szolgál. A nem tanúsított kamerarendszer nem helyettesíti az irányító személyt.

A gép egy vagy több kamerával szerelhető fel.



FIGYELMEZTETÉS

Sérülés vagy halál veszélye.

Ha a keresztirányú forgalom felügyeletéhez csak a kamerakijelzőt használják, akkor könnyen előfordulhat, hogy nem vesz észre személyeket vagy járműveket. A kamerarendszer segédeszköz. A segédeszköz nem helyettesíti az irányító személyt.

A kereszteződésekbe vagy csomópontokba való behajtáskor hagyatkozzon az irányító személyre.



FIGYELMEZTETÉS

Sérülés vagy halál veszélye.

Ha a tolatáshoz kamerát és kijelzőt használ, akkor könnyen előfordulhat, hogy nem vesz észre embereket, vagy tárgyakat. A kamerarendszer segédeszköz. Nem váltja ki a kezelő közvetlen környezetre kiterjedő figyelmességét.

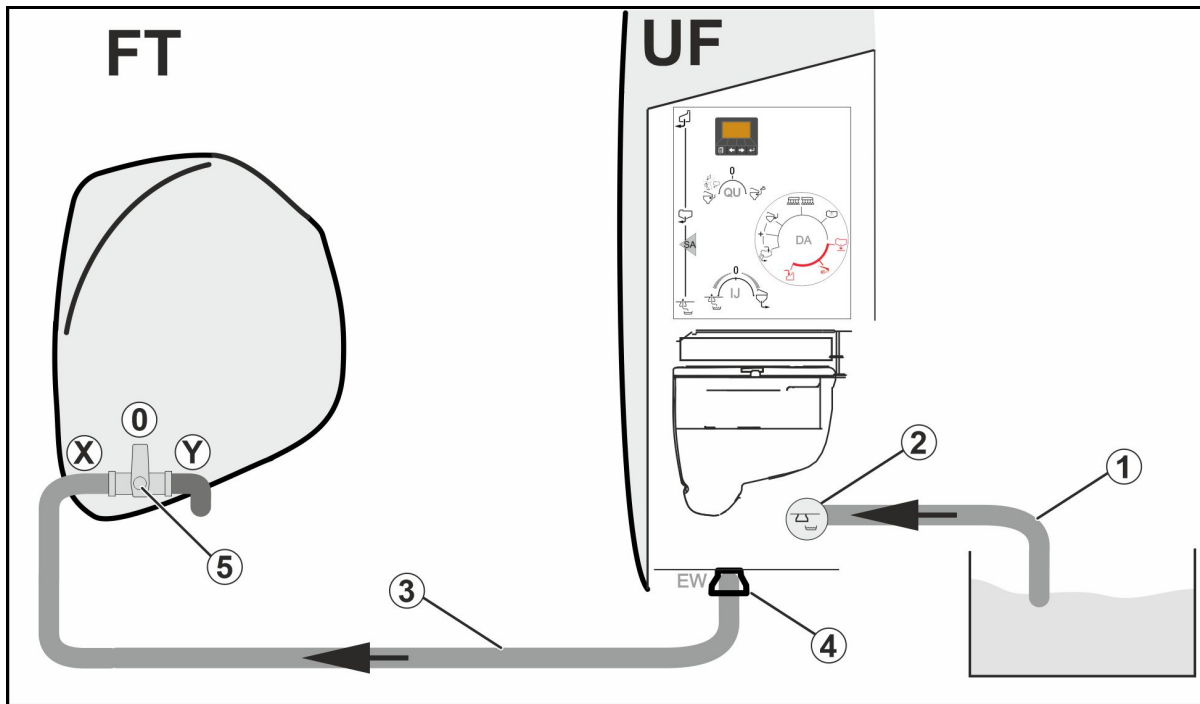
A tolatás előtt közvetlen pillantással győződjön meg arról, hogy senki és semmi nincs a tolatási tartományban.

5 UF02 és FT 1001 FlowControl nélkül

5.1 Az első tartály feltöltése az UF talajpermetezőn keresztül



A mellső tartályt az UF gyorsleeresztő csatlakozójával kell feltölteni.



Feltöltés előtt a mellső tartály kiszellőztetése céljából nyissa ki a csavaros fedelet.

Feltöltés után zárja újra a fedelet.

1. Csatlakoztassa a szívótömlőt (1) a feltöltő csatlakozóhoz (2).
2. Csatlakoztassa a mellső tartály csatlakozótömlőjét (3) a gyorsleeresztő csatlakozójával (4).
3. Fordítsa a mellső tartályon (5) lévő átváltócsapot az x pozícióba.

UF02 és FT 1001 FlowControl nélkül

4. Indítsa el a szivattyút.

5. Állítsa a **DA** nyomóarmatúrát helyzetbe.

6. Állítsa az **IJ** átváltócsapot **0** helyzetbe.

7.

Comfort-Paket egységgel:

TwinTerminal:

- o Válassza ki a szívófeltöltést



- o Adja meg az UF02 tetszőleges töltésszintjét (nagyobb az UF02 töltésszintjénél).

- Állítsa az **SA** szivóarmatúrát helyzetbe.



→ A mellső tartály feltöltése megtörténik.

Comfort-Paket nélkül:

- Állítsa az **SA** szivóarmatúrát helyzetbe.



→ A mellső tartály feltöltése megtörténik.

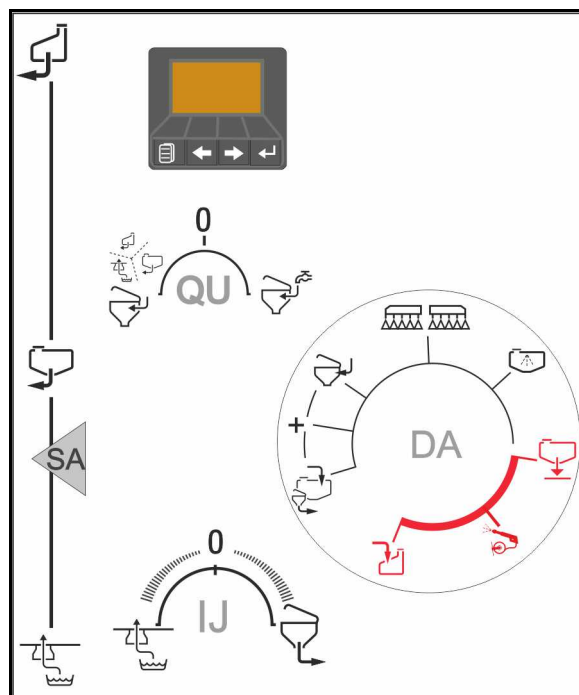
Figyelje a mellső tartály szintjelzőjét.

Ha a tartály fel van töltve:

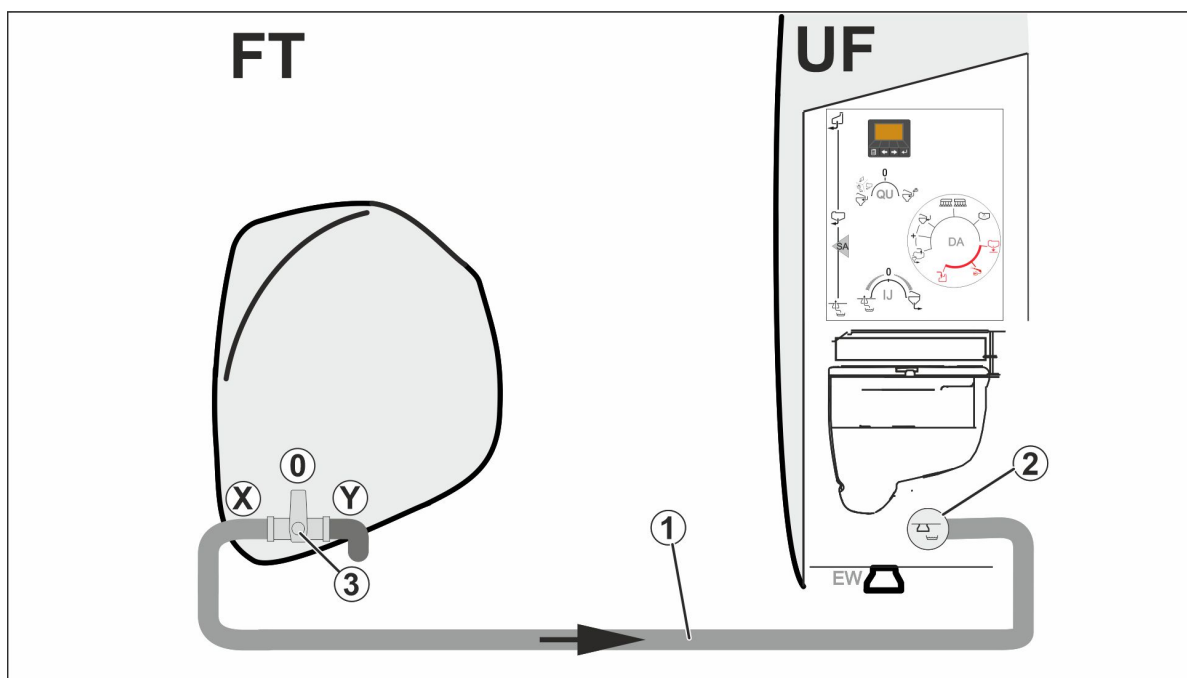
8. TwinTerminal:  Szakítsa meg a feltöltést.

Szükség szerint: Ezt megelőzően vegye le a szivótömlőt a mintavételi helyről, így a szivattyú üresre szívja a szivótömlőt.

9. Állítsa a **DA** nyomóarmatúrát  helyzetbe.



5.2 Az UF permetlétartály feltöltése az első tartályon keresztül



1. Csatlakoztassa a mellső tartály (1) csatlakozótömlőjét a feltöltő csatlakozóval (2).
2. Fordítsa a mellső tartályon (3) lévő átváltócsapot az **X** pozícióba.
3. Indítsa el a szivattyút.
4. Állítsa a **DA** nyomóarmatúrát helyzetbe.
5. Állítsa az **IJ** átváltócsapot **0** helyzetbe.

6.

Comfort-Paket egységgel:

TwinTerminal:

- o Válassza ki a szívófeltöltést



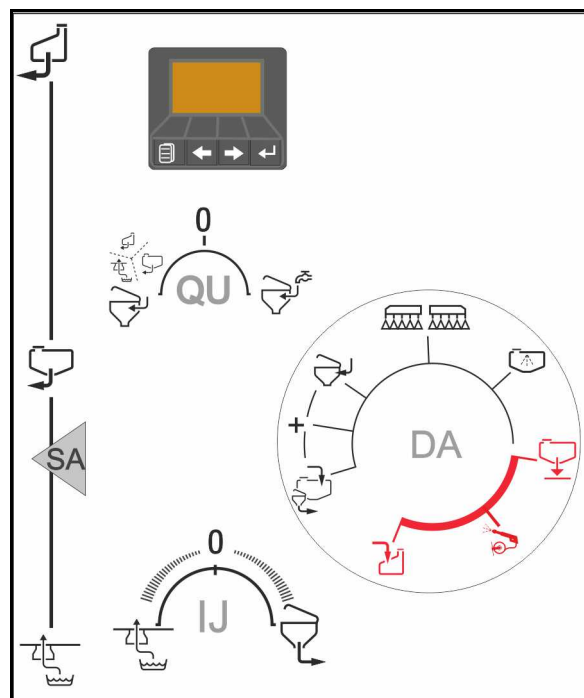
- o Adja meg az UF02 előírt töltésszintjét és hagyja jóvá.

- Állítsa az **SA** szívóarmatúrát helyzetbe.



→ Az UF02 feltöltése megtörténik.

Az előírt töltésszint elérésekor a permetlétartály feltöltése automatikusan leáll.



Comfort-Paket nélkül:

- Állítsa az **SA** szívóarmatúrát helyzetbe.



→ Az UF02 feltöltése megtörténik.

Figyelje a permetezőgép szintjelzőjét.

Ha a tartály fel van töltve:

7. Állítsa az **SA** szívóarmatúrát helyzetbe.



8. Állítsa a **DA** nyomóarmatúrát helyzetbe.



6 FT1502 FlowControl lal az (opció)

A FlowControl által az első tartály az kezelőterminál géppel együtt kiegészítő permetlétartályként használható.

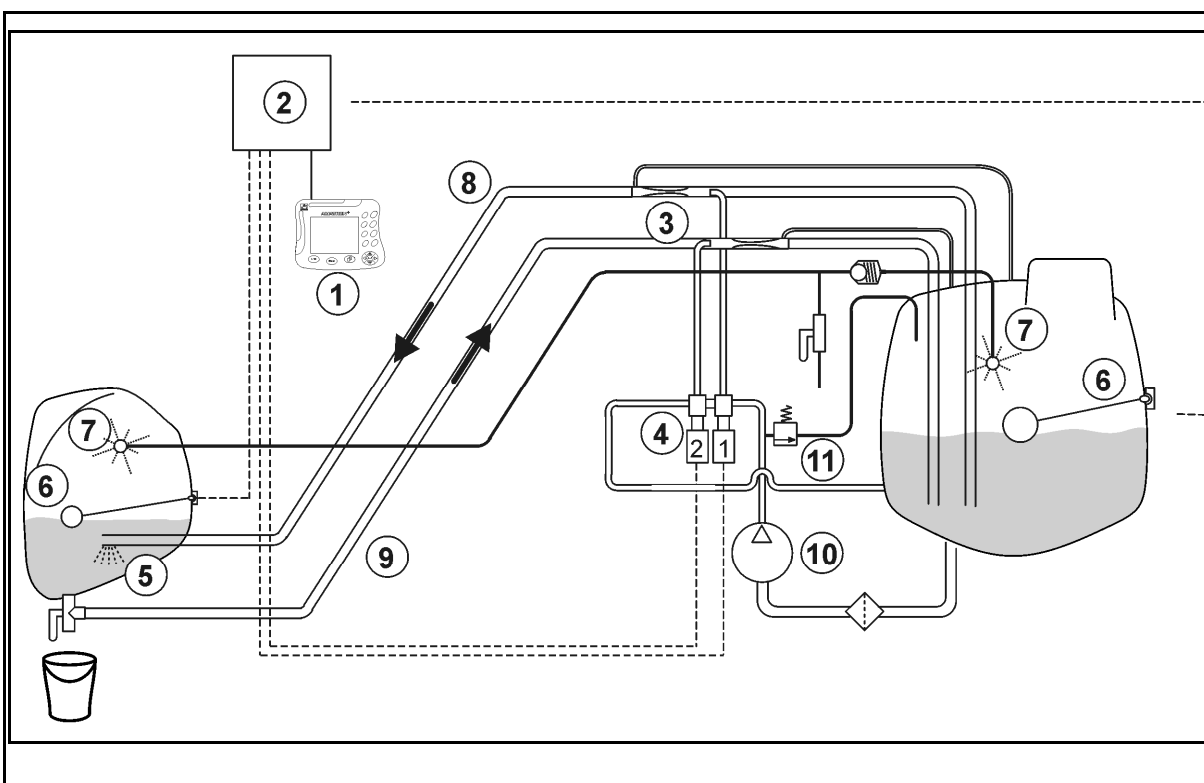
A FlowControl két üzemmódban üzemeltethető:

- **Automatikus**
- **Kézi**



Mielőtt az első tartályt Flow Control-lal használja az kezelőterminál gépen, a Setup menüben válassza ki az FT-t az **UF** géptípusként.

6.1 Folyadék körfolyamat **FlowControl**



- | | |
|---|--|
| (1) Kezelőterminál | (7) Belső tisztítás |
| (2) Gépcomputer | (8) Az első tartály bevezető tömlővezetéke |
| (3) Injektorok Flow Control | (9) Az első tartály elvezető tömlővezetéke |
| (4) FlowControl szelepek | (10) Kiegészítő szivattyú |
| (5) Keverőmű-funkció az első tartályban | (11) Nyomáshatároló szelep |
| (6) Kombinált szintjelző | |

6.2 A talajpermetező csatlakoztatása Flow Control-hoz és első tartályhoz

A talajpermetező első tartályra történő csatlakoztatásakor az alábbiakat kell csatlakoztatni:

- (1) Első tartály bevezető tömlővezetéke
- (2) Első tartály elvezető tömlővezetéke
- (3) A szintjelző csatlakozókábele
- (4) A belső tisztító tömlő



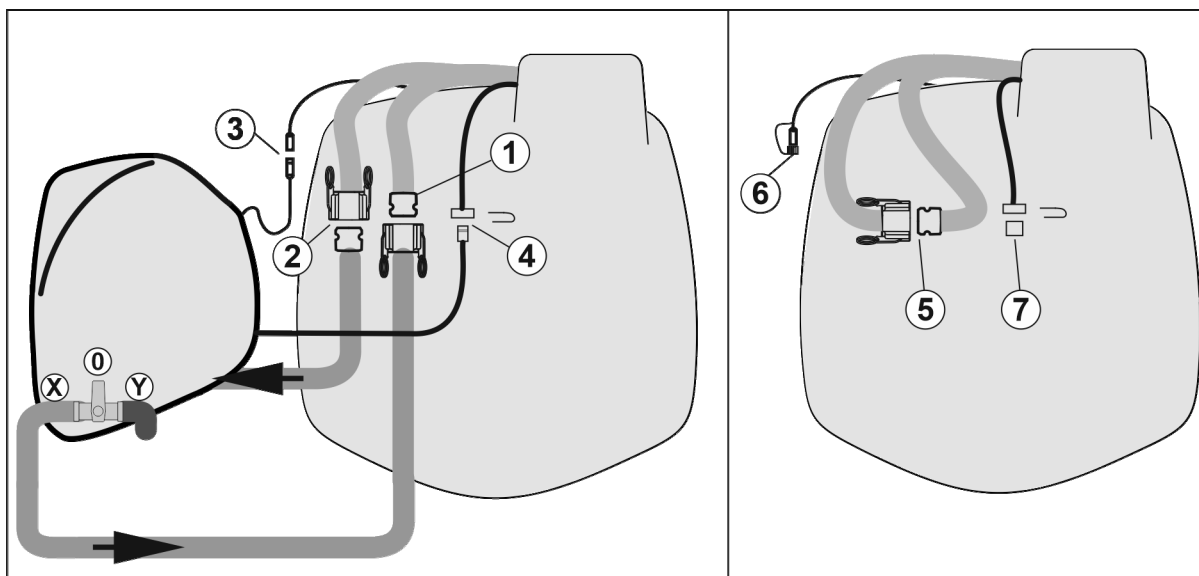
A talajpermetező első tartály és **FlowControl** nélküli használatához

- (5) Kösse össze az első tartály be- és kivezető csonkját
- (6) Zárja le a szintjelző csatlakozókábelét a sapkával
- (7) Zárja le a belső tisztító tömlőt a vakdugóval.

- kezelőterminál munkamenü:



Válassza a **Kézi** üzemmódot.



6.3 FlowControl és ISOBUS

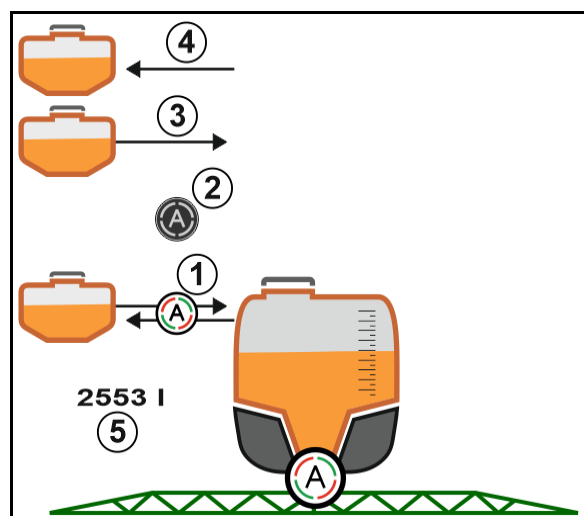
	Automatikus/kézi üzemmód
	A szivattyúk be-/kikapcsolása előre felé
	A szivattyúk be- / kikapcsolása hátra felé

Kijelzés a munka menüben:

- (1) Automatikus üzemmód bekapcsolva
- (2) Kézi üzemmód bekapcsolva
- (3) Szivattyúk átkapcsolva FT és UF között
- (4) Szivattyúk átkapcsolva UF és FT között
- (5) Teljes töltésszint (UF+FT)



A mellső tartály töltésszintje többfunkciós kijelző segítségével jeleníthető meg.



Automatikus üzemmód:

Használat / szállítás közben **automatikus** üzemmódban üzemeltesse a permetezőgépet / mellső tartályos gépcsoportot.

Funkciók az **automatikus** üzemmódban:

- A permetlé folyamatos keringetése keverő hatással a mellső tartályban.
- Permetezési üzemmódban mindkét tartály töltöttségi szintjének a szabályozása.

Kézi üzemmód:

- **Kézi** üzemmódban a permetlé elosztását a két tartály között a gépkezelő szabályozza.

Erre az alábbi funkciók szolgálnak:

- o Előre szivattyúzás.
- o Hátraszivattyúzás.



Az előreszivattyúzást és a hátraszivattyúzást egyszerre lehet bekapcsolni.



A permetezőgép mellső tartály nélküli használata során a mellső tartályt ki kell kapcsolni a Gép menüben.

6.4 Feltöltés



Lásd a permetezőgépekhez való ISOBUS szoftver kezelési utasítását!



A mellső tartályt az UF permetezőgép segítségével kell feltölteni.

- A mellső tartály és a permetezőgép közös feltöltése előtt végezze el a töltésszint jelzéshatárának testreszabását.
- A mellső tartály túltöltésének elkerülése érdekében a névleges mennyiség elérésekor automatikusan lezár a megfelelő szelep.

6.5 Belső tisztítás

A mellső tartály belső tisztítóberendezéssel rendelkezik, amely a permetezőgép belső tisztítóberendezésével párhuzamosan üzemel.

→ Lásd az UF üzemeltetési útmutatóját.

A belső tisztítás alatt / után:



- **Szivattyúk hátrafelé** bekapcsolás, amíg a mellső tartály ki nem ürül.
- A komfort-csomagos gépnél automatikusan történik!
- A belső tisztítás után: a visszamaradó mennyiség kiürítése.

6.6 A töltöttség-érzékelő kiesése

A töltöttség-érzékelő kiesése esetén

- riasztójelzés jelenik meg,
- **automatikus** üzemmódról **kézi** üzemmódra kapcsol át,
- a FlowControl szabályozás mindkét szelepe lezár.

6.7 A szivattyú karbantartása

A szivattyú karbantartásához lásd az UF üzemeltetési útmutatóját is.

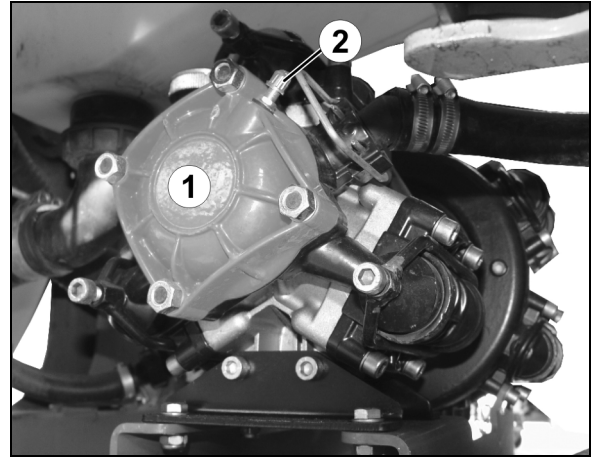
6.7.1 A sűrítettlevegő tartály nyomásának beállítása

A sűrítettlevegő tartály (1) a nyomáscsúcsok csillapítására szolgál.

A sűrítettlevegő tartályban a szükséges nyomás:
4,0 bar

A sűrítettlevegő nyomását évente ellenőrizze

Ellenőrizze és állítsa be a levegőszelepen (2) a légnyomást légnyomásmérővel.

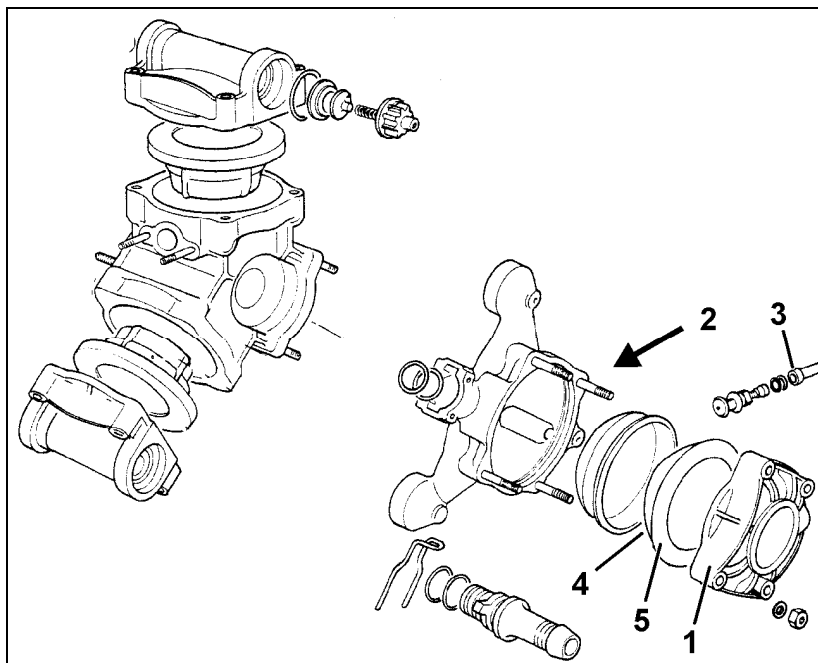


6.7.2 A sűrítettlevegő tartály membránjának cseréje



VIGYÁZAT

A sűrítettlevegő tartály nyomástároló fedelének (1) leszerelése előtt a tartályból (2) eressze le a levegőt a levegőszelepen (3) keresztül.



1. A négy anya kilazítása után szerelje le a tartály fedelét /1).
2. Vegye ki a membránt /4).
3. Tisztítsa meg a tömítőfelületeket.
4. Szerelje be az új membránt.
5. Szerelje fel a tartály fedelét. Átlós irányban húzza meg az anyákat.



A membrán beszerelésekor ügyeljen arra, hogy az pontosan a helyén legyen és a domború membrán nyitott felülete (5) a tartály fedelének (1) irányába mutasson.

7 Üzembe helyezés

Ebben a fejezetben információkat talál

- gépének üzembe helyezésével kapcsolatban
- és hogy miként ellenőrizheti azt, hogy a gépet traktorára kapcsolhatja-e / függesztheti-e.



- A gép üzembevétele előtt a gépkezelőnek el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelési utasítást.
- Vegye figyelembe a "A gépkezelőre vonatkozó biztonsági utasítások" fejezetben leírtakat a 19 oldaltól
 - a gép fel- és lekapcsolásakor
 - a gép szállítása közben
 - a gép használata során
- Csak arra alkalmas traktorral kapcsolja össze és szállítsa a gépet!
- A traktor és a gép feleljen meg a KRESZ nemzeti előírásainak.
- A jármű tulajdonosa (üzemeltetője), miként a jármű vezetője (kezelőszemély) is, felelős a KRESZ nemzeti előírásai törvényes rendelkezéseinek betartásáért.



Lásd az UF talajpermetező üzemeltetési útmutatójának Üzembe helyezés c. részét

7.1 Az első tartály tápvezetékeinek rögzítése a traktoron



A tápvezetékek (1) rögzítéséhez olyan tartókra van szükség, amelyek nem tartozékaik a csomagnak.

Tápvezetékek Flow Control-lal ellátott első tartályhoz

- Első tartály bevezető tömlő
- Első tartály elvezető tömlő
- Szintérzékelő csatlakozókábel
- Belső tisztító tömlő

Tápvezetékek FlowControl nélküli első tartályhoz

- Első tartály csatlakozó tömlő



A tömlők szerelésekor feltétlenül vegye figyelembe a következőket:

- a tömlőket úgy szerelje be, hogy üzem közben
 - a tömlőket ne éri külső mechanikai hatások.
Akadályozza meg a tömlők szerkezeti elemeken való súrlódását.
 - ne menjen a megengedett hajlítási sugár alá.



8 A gép fel- és lekapcsolása



A műtrágyaszóró gép felkapcsolása és lekapcsolása során vegye figyelembe a "A gépkezelőre vonatkozó biztonsági utasítások" fejezetet, 19 oldal.



FIGYELEM

Zúzódásveszély a traktor és a gép akaratlan indítása, és akaratlan elgurulása következtében a gép fel- és lekapcsolása során!

Biztosítsa a traktort és a gépet akaratlan indítás, és akaratlan elgurulás ellen, mielőtt a fel- és lekapcsolás céljából a traktor és gép közötti veszélyes területre lép, ehhez lásd 32 oldal.



FIGYELEM

Zúzódásveszély a traktor fara és a gép között a gép fel- és lekapcsolása során!

A traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerének szabályozóelemeit

- csak az előírányzott munkaterületről működtesse.
- sohasem működtesse, ha a traktor és gép közötti veszélyes területen tartózkodik.

8.1 A gép felkapcsolása



FIGYELEM

Veszélyek az üzemeltetés közbeni törés, a traktor nem kielégítő stabilitása és nem kielégítő kormányzási és fékezőképessége miatt, a traktor nem rendeltetésszerű használata esetén!

A gépet csak olyan traktorhoz kapcsolhatja, vagy csak olyan traktorra függesztheti, amely arra alkalmas. Ehhez lásd "A traktor alkalmasságának ellenőrzése" fejezetet..



FIGYELEM

Zúzódásveszély a gép felkapcsolása során a traktor és a gép között!

Utasítsa ki a traktor és gép közötti veszélyes területől a személyeket, mielőtt a géphez tolat.

A jelenlevő segítők csak a traktor és a gép mellett tevékenykedhetnek irányítóként, és csak a leállítás után léphetnek a gépek közé.



FIGYELEM

Személyek számára összenyomás, megfogás, behúzás és összeütközés miatti veszélyeztetések, amennyiben a gép akaratlanul leoldódik a traktorról!

- A traktor és gép összekapcsolásakor rendeltetésszerűen használja az e célra előírt berendezéseket.
- A gépnek a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerére történő felcsatlakoztatása közben ügyeljen arra, hogy a traktor és a gép függesztési kategóriája feltétlenül megegyezzen.

Feltétlenül szerelje fel a gép II. függesztési kategóriájú alsó függesztőkar-csapjait a III. függesztési kategóriának megfelelő redukáló hüvelyekkel, ha a traktora III. függesztési kategóriájú hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerrel rendelkezik.
- A gép felkapcsolásához csak a géppel együtt szállított felső- és alsó függesztőkar-csapokat használja (eredeti csapok).
- Ellenőrizze a felső- és alsó függesztőkar-csapok hibáit szemrevételezéssel a gép minden felkapcsolásakor. Egyértelmű kopásjelenségek esetén cserélje ki a felső- és alsó függesztőkar-csapokat.
- Mindenkor biztosítsa a felső- és alsó függesztőkar-csapokat akaratlan kioldás ellen a hárompont felfüggesztésű kapcsolókeret csatlakozási pontjaiban rugós rögzítő elemmel.
- Szemrevételezéssel ellenőrizze elindulás előtt, hogy a felső- és alsó függesztőkar horgok kifogástalanul reteszelve-e.

1. Biztosítsa a gépet akaratlan elgurulás ellen, ha a gépet szállítóberendezésre helyezi.
2. Ellenőrizze a gép hibáit szemrevételezéssel a gép minden felkapcsolásakor.
3. Rögzítse a gömbperselyeket a hárompontos függesztőkeret csatlakozási pontjainak alsó függesztőkar-csapjain
4. Mindig biztosítsa a gömbperselyeket rugós rögzítő elemmel az akaratlan kioldás ellen.
5. Utasítsa ki a traktor és gép közötti veszélyes területről a személyeket, mielőtt a géphez tolat.
6. Álljon a traktorral a gép közelébe, hogy a felső összekötő rúd csatlakoztatható legyen.
7. Csatlakoztassa a felső összekötő rudat a csappal a hárompontos tartókeret felső rögzítő pontjához.
8. Rögzítse a felső összekötő rudat biztosítószeeggel.
9. Igazítsa úgy az alsó függesztőkarok horgait, hogy a gép alsó csatlakozási pontjaihoz képest egy vonalba hozza őket.
10. Emelje meg a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerét annyira, hogy az alsó függesztőkarok kapcsolóhorgai felvegyék a golyóshüvelyeket, és automatikusan reteszeljék azokat.
11. Emelje fel az első tartályt a munkahelyzetbe
12. Utasítsa ki a személyeket a függesztett permetezőgép mögötti veszélyes területről.
13. Szemrevételezéssel ellenőrizze elindulás előtt, hogy a felső és alsó függesztőkar horgok kifogástalanul reteszelve-e



Adott esetben távolítsa el a szállítószerkezet görgőit a búzakezelés során vagy túl nagy állomány esetén a gabonakárok elkerülése érdekében.

8.2 A gép lekapcsolása



FIGYELEM

Összenyomás és / vagy összeütközés miatti veszélyeztetések

- **a lekapcsolt gép nem kielégítő stabilitása és felborulása következtében egyenetlen, laza talajon!**
- **a szállítóberendezésre helyezett gép akaratlan elgurulása következtében!**
- Fordítsa a támasztólábakat támasztási helyzetbe, mielőtt lekapcsolja a gépet.
- Állítsa a lekapcsolt gépet alapvetően üres tartállyal szilárd alapú, vízszintes helyre.
- Biztosítsa a gépet akaratlan elgurulás ellen, ha a szállítóberendezésre helyezi.
Ehhez lásd a "Szállítóberendezés" fejezetet, 32 oldal.

1. Állítsa le az üres gépet szilárd alapú, vízszintes helyen.
2. Kapcsolja le a gépet a traktorról.
 - 2.1 Biztosítsa a gépet akaratlan elgurulás ellen. Ehhez lásd 32 oldal.
 - 2.2 Tehermentesítse a felső függesztőkart.
 - 2.3 Szerelje le a felső összekötő rudat
 - 2.4 Tehermentesítse az alsó függesztőkarokat.
 - 2.5 Reteszelve ki és kapcsolja ki az alsó függesztőkarok horgait a traktor vezetőüléséből.

9 Szállítások



FIGYELEM

Veszélyek összenyomás, vágás, megfogás, behúzás és összeütközés miatt a felkapcsolt gép akaratlan leoldása következtében!

A szállítás megkezdése előtt szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a felső és az alsó függesztőkar-csapok biztosítva vannak-e a véletlen kiesés ellen rugós rögzítő elemmel.



FIGYELEM

Összenyomás, vágás, megfogás, behúzás vagy összeütközés miatti veszélyek a nem megfelelő stabilitás és felborulás következtében.

- Állítsa be vezetési stílusát úgy, hogy a traktort felszerelt vagy leakasztott gép esetén is mindenkor biztonságosan uralja. Eközben vegye figyelembe személyes képességeit, az út-, forgalmi-, látási- és időjárási viszonyokat, a traktor menettulajdonságait, valamint a felszerelt vagy hozzákapcsolt gép általi hatásokat.
- A szállítások előtt biztosítsa a traktor alsó függesztőkarjainak oldalirányú rögzítését, hogy a felkapcsolt vagy felfüggesztett gép ne tudjon ide-oda lengeni.



FIGYELEM

Veszélyek az üzemeltetés közbeni törés, a traktor nem kielégítő stabilitása és nem kielégítő kormányzási és fékezőképessége miatt, a traktor nem rendeltetésszerű használata esetén!

Ezek a veszélyeztetések a legsúlyosabb, akár halálos sérüléseket okozhatják.

Vegye figyelembe a felkapcsolt / felfüggesztett gép maximális terhelését, és a traktor megengedett tengelyterhelését és támasztó terhelését! Adott esetben csak részben feltöltött tartállyal közlekedjen.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
